

# KOSMOS

## KOSMOS

08.06.2022 – 26.06.2022

## PORTE ROUGE

Joa Iselin  
Christoph Ranzenhofer

## VERNISSAGE

mardi, le 7 juin 2022 à partir de 18h30

## PERFORMANCE

### KARABUKI

mardi, 07.06.2022, 19h

## DESSIN PERFORMATIF

du mardi au vendredi, du 8 au 24 juin 2022  
à partir de 14h30

PORTE ROUGE est le nom que s'est donné le duo de performeurs Joa Iselin (\*1951) et Christoph Ranzenhofer (\*1956), tous deux diplômés de la F+F Schule für Kunst und Mediendesign à Zurich. Leur collaboration de plus de quarante ans date de ce moment-là, d'abord sous leurs noms ISELIN & RANZENHOFER, et plus tard sous le label PORTE ROUGE. [www.porte-rouge.ch](http://www.porte-rouge.ch)

« Au départ PORTE ROUGE était une forme juridique pour le fisc de Berlin-Wedding, puis l'adresse postale d'une ancienne fabrique au fond d'une cour, et maintenant c'est notre label. »

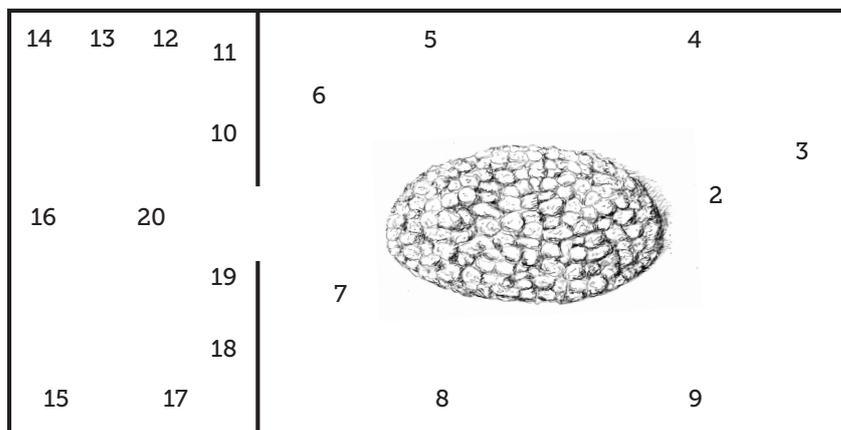
## FR

La première des trois expositions temporaires de BANG BANG présente PORTE ROUGE. Ce duo d'artistes a été invité à mettre en place une exposition rétrospective de leurs travaux en rapport avec leur réseau artistique. L'accent est mis sur la convergence entre exposition et performance. Certains objets seront ainsi activés au fil de l'exposition, tandis que d'autres restent destinés à la contemplation.

Avec KOSMOS, PORTE ROUGE propose un échantillon de leur «dépôt de matières premières» : photos, images-vêtements, toiles-terrain, boîtes et accessoires. Les objets contiennent en puissance le processus, le mode d'action, ou la partition à laquelle ils donneront vie dans la performance.

KARABUKI est le nom donné à un jeu entre des performances existantes et des scènes théâtrales fictives, entre des événements live et des photos montrant des univers modélisés minutieusement fabriqués. Lors du vernissage, une source possible des images sera révélée.

Le DESSIN PERFORMATIF fait depuis longtemps partie de la pratique des deux artistes : il s'agit de s'asseoir côte à côte et d'enregistrer sur papier ce qui se passe dans le champ visuel. Ces «dessins à deux» traduisent en image le processus de mise en forme d'une idée ou d'une vision. Ils rendent tangibles différentes perspectives par le biais de glissements, de variantes et de similitudes, de changements d'échelle et de médiums, de dédoublements et de reflets, d'accords et de renvois à des mondes parallèles. Autant de concepts qui habitent ce KOSMOS et qui impliquent des classifications et des proximités.



1

**KARABUKI**

photo  
114 x 320 cm, 2018

2

**TRAVEL STONES**

objet performance  
diam. 520 cm, environ 400 pierres, 1995

3

**KARABUKI**

série photo de 14 images  
chacune 29 x 41 cm, 2000

4

**TERRAIN TUCH RUND**

objet performance  
170 cm (diamètre), 2022

5

**TERRAIN TUCH FÄHRE**

objet performance  
94 x 380 cm, 2011

6 / 7

**FOTO ALBUM**

mise en scène photographique  
dimensions diverses, 1982-2009

8

**TERRAIN TUCH IN KREUZFORM**

objet performance  
106 x 106 cm, 2022

9

**ZIRKUS TERRAIN TUCH**

objet performance  
195 x 195 cm, 1998

10 / 11

**45 FARBFELDER-BEWIRTSCHAFTUNG**

objet performance  
cravattes, chacune 40 x 40 cm, chemise  
35 x 35 cm, 1998-2008

12

**SIEGERTREPPE**

objet performance  
35 x 70 x 105 cm, 1995

13

**KARABUKI WERKSATZ (TORII)**

dimensions diverses, carton, étoffe,  
peinture

14 / 15

**KARABUKI KOSTÜME**

chacun 50 x 465 cm, 2018

16

**ZEICHNUNGSBLOCK**

8 dessins au crayon  
chacun 85 x 119 cm, 2022

17

**BILDERKLEID**

objet performance  
60 x 60 x 206 cm, 1985

18

**PERFECT LOVERS (G.T.)**

objet performance  
chacun diam. 25 cm, 2006

19

**HOMMAGE A TIFFANY**

photo  
35 x 50 cm, 2002

20

**2 EIERMANN TISCHE**

objet performance